Por lo general, los pozos de agua residenciales individuales proveen agua potable segura. Lamentablemente, los pozos pueden contaminarse con bacterias nocivas (coliforme fecal). Las sustancias contaminantes nocivas pueden ingresar a un pozo mediante una inundación, una fractura en la tubería del pozo, o un sello sanitario o una tapa de pozo rotos o faltante.

Una forma de eliminar el problema de las bacterias nocivas es la desinfección. Para este proceso se debe utilizar 1 galón (3.8 l) de lejía de uso doméstico. La desinfección debería ponerle fin al problema. Si el agua sigue estando contaminada con bacterias, es posible que tenga que comunicarse con la Oficina Regional de Control de Calidad Medioambiental (EQC, por sus siglas en inglés) para que le proporcione más ayuda.

CR-003247S 10/15

Oficinas Regionales de Control de Calidad Medioambiental

Upstate EQC

Upstate EQC Anderson
(864) 260-5585
220 McGee Rd.
Anderson, SC 29621
(Anderson, Oconee)

Upstate EQC Greenville
(864) 372-3273
200 University Rdg.
Greenville, SC 29601
(Greenville, Pickens)

Upstate EQC Greenwood
(864) 227-5915
1736 South Main St.
Greenwood, SC 29646
(Abbeville, Greenwood, Laurens, McCormick)

Upstate EQC Spartanburg
(864) 596-3327
151 E. Wood St.
Spartanburg , SC 29303
(Cherokee, Spartanburg, Union)

Upstate EQC Walhalla
(864) 638-4185
415 South Pine St.
Walhalla, SC 29691

Midlands EQC

Midlands EQC Aiken
(803) 642-1637
206 Beaufort St., NE
Aiken, SC 29801
(Aiken, Barnwell, Edgefield, Saluda)

Midlands EQC Columbia
(803) 896-0620
State Park Health Center
8500 Farrow Rd. Bldg 12
Columbia, SC 29203
Mail Address: P.O. Box 156,
State Park, SC 29147
(Fairfield, Lexington, Newberry, Richland)

Midlands EQC Lancaster
(803) 285-7461
2475 DHEC Rd.
Lancaster, SC 29720
(Chester, Lancaster, York)

Midlands EQC Rock Hill
(803) 909-7379
1070 Heckle Blvd.
Rock Hill, SC 29730

Pee Dee EQC

Pee Dee EQC Florence
(843) 661-4825
Florence County Health Dept.
145 E. Cheves St.
Florence, SC 29506
(Chesterfield, Darlington, Dillon, Florence, Marion, Marlboro)

Pee Dee EQC Myrtle Beach
(843) 238-4378
927 Shine Ave.
Myrtle Beach, SC 29577
(Georgetown, Horry, Williamsburg)

Pee Dee EQC Sumter
(803) 778-6548
105 N. Magnolia St.
Sumter, SC 29150
(Clarendon, Kershaw, Lee, Sumter)

Pee Dee EQC Conway
(843) 915-8801
Conway Health Dept.
1931 Industrial Park Rd.
Conway, SC 29526

Lowcountry EQC

Lowcountry EQC Beaufort
(843) 846-1030
104 Parker Dr.
Beaufort, SC 29906
(Beaufort, Colleton, Hampton, Jasper)

Lowcountry EQC Charleston
(843) 953-0150
1362 McMillan Ave.,
Suite 300
Charleston, SC 29405
(Berkeley, Charleston, Dorchester)

Lowcountry EQC Orangeburg
(803) 533-5490
1550 Carolina Ave.
Orangeburg, SC 29115
(Allendale, Bamberg, Calhoun, Orangeburg)

Desinfección de pozos residenciales

D H E C
PROMOTE PROTECT PROSPER

South Carolina Department of Health and Environmental Control

Materiales necesarios:

- un galón (3.8 l) de lejía líquida de uso doméstico sin perfume;
- guantes de hule;
- protección para los ojos;
- prendas de vestir viejas; y
- un embudo.

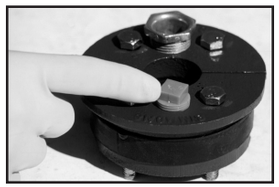
Antes de la desinfección:

Revise el estado del pozo. Asegúrese de que no haya cables expuestos ni dañados. Si nota algún tipo de daño, llame a un profesional antes de iniciar el proceso de desinfección.

Pasos para desinfectar un pozo:

1. Si el agua está turbia, coloque una manguera en un grifo externo y deje correr el agua hasta que salga limpia y sin sedimentos.

2. Determine qué tipo de pozo tiene y cómo verter la lejía en el pozo. Algunos pozos tienen un sello sanitario con un orificio de ventilación o un tapón que puede retirarse (a). Si se trata de un pozo barrenado o excavado, puede retirar toda la tapa para tener espacio suficiente para verter la lejía en el pozo (b).



a

3. Tome el galón de lejía y el embudo (de ser necesario) y vierta cuidadosamente la lejía en la tubería del pozo.

4. Después de agregar la lejía, utilice una manguera externa para verter agua en la tubería del pozo hasta que se perciba el olor a lejía en la salida de la manguera. Luego cierre la manguera externa.

5. Abra todos los grifos de agua fría que estén dentro y fuera de la casa hasta que se perciba olor a lejía en todas ellas; entonces, ciérrelas. Si posee un sistema de tratamiento de agua, cámbielo a derivación antes de abrir los grifos que están dentro de la vivienda.

6. Espere de 6 a 24 horas antes de volver a abrir los grifos. Durante ese período, es importante no usar esta agua para beber, cocinar, bañarse o lavar, ya que posee un alto contenido de cloro.

7. Una vez finalizado el período de espera, coloque una manguera en un grifo externo y deje correr el agua en un lugar seguro en el que no afectará plantas, lagos, arroyos ni fosas sépticas. Deje correr el agua hasta que ya no se perciba olor a cloro. Cierre el agua.

8. El sistema debería estar desinfectado ahora; por lo tanto, puede usar el agua.

9. Se recomienda analizar si hay bacterias en el agua dentro de los 7 a 10 días posteriores a la desinfección. Puede solicitar un juego para muestreo de agua en su oficina local del DHEC de Carolina del Sur.